



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 June 2000  
Russian  
Original: English

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Острова Тёркс и Кайкос

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения . . . . .	1–2	3
II. Историческая справка . . . . .	3	3
III. Конституционное устройство и правовая система . . . . .	4–6	3
IV. Политический контекст и происходящие изменения . . . . .	7–10	4
V. Экономическое положение . . . . .	11–42	4
A. Общие сведения . . . . .	11–15	4
B. Государственные финансы . . . . .	16–22	5
C. Государственная служба . . . . .	23	6
D. Оффшорные финансовые услуги . . . . .	24–27	6
E. Сельское хозяйство, рыболовство, строительство и обрабатывающая промышленность . . . . .	28–31	7
F. Туризм . . . . .	32–35	7
G. Инфраструктура . . . . .	36–42	8
VI. Социальное положение . . . . .	43–58	8
A. Общие сведения . . . . .	43–45	8
B. Обеспечение жильем . . . . .	46	9
C. Занятость . . . . .	47–48	9

---

D.	Образование .....	49–51	10
E.	Здравоохранение .....	52–55	10
F.	Наркотики и их незаконный оборот .....	56	11
G.	Окружающая среда .....	57	11
H.	Помощь в целях развития, предоставляемая Соединенным Королевством .....	58	11
VII.	Участие в работе международных организаций и механизмов .....	59–60	11
VIII.	Будущий статус Территории .....	61–65	12
A.	Позиция властей Территории .....	61–63	12
B.	Позиция управляющей державы .....	64	12
C.	Рассмотрение Генеральной Ассамблеей .....	65	12

## I. Общие сведения

1. Территория островов Тёркс и Кайкос<sup>1</sup> — крупнейшая подопечная территория Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Карибском бассейне, состоящая из 40 крупных и мелких островов. Эти острова образуют юго-восточную оконечность Багамской гряды и находятся на расстоянии 145 км к северу от Гаити и Доминиканской Республики и 925 км к юго-востоку от Майами, Соединенные Штаты Америки. Эти острова и коралловые рифы разделены на две группы глубоководной впадиной, и их общая площадь составляет 500 кв. км. Ограниченные осадки в сочетании с бедными почвами и известняковым фундаментом ограничивают возможности для развития сельского хозяйства. Значительную часть островов занимают водно-болотные угодья и рифы с 14 эндемичными видами растений и пресмыкающихся.

2. Из этих островов постоянно заселенными являются шесть: Гранд-Тёрк со столицей Кокберн-Таун; Солт-Кей; Саут-Кайкос; Мидл-Кайкос; Норт-Кайкос и Провиденсьялес. Кроме того, имеется ряд гостиничных комплексов и домов отдыха на более мелких рифах. Для островов характерна низкая плотность населения, составляющая около 34 человек на квадратный км. Общая численность населения Территории в 1999 году, по оценкам, составляла около 24 000 человек. Этот показатель включает 5000-6000 иммигрантов из Гаити и Доминиканской Республики. Исторически для островов была характерна эмиграция, причем главным ее направлением были Соединенные Штаты и Багамские Острова. Внутри островов с середины 80-х годов наблюдается чистая иммиграция на остров Провиденсьялес. Большая часть населения проживает на двух главных островах — Гранд-Тёрк, где находится административный центр, и Провиденсьялес, который является деловым центром островов. Заселены также острова Саут-Кайкос, где проживает 10,5 процента всего населения; Норт-Кайкос — 11,1 процента; Мидл-Кайкос — 2,3 процента и Солт-Кей — 1,8 процента населения<sup>2</sup>. По оценкам, 50 процентов населения составляют иностранцы. Большая часть населения

имеет африканское происхождение, а оставшая часть — смешанное или европейское происхождение. Основным языком является английский, но часть иммигрантов из Гаити говорит на креольском языке. Население исповедует христианство, причем доминирующие позиции имеет англиканская церковь. Образование является обязательным для детей в возрасте от 5 до 14 лет и предоставляется бесплатно в государственных школах. Перепись населения страны намечена на 2001 год.

## II. Историческая справка

3. Острова Тёркс и Кайкос были открыты испанским путешественником Хуаном Понсе де Леоном в 1512 году. Тогда они, по всей вероятности, были необитаемыми. Европейцы поселились на Островах лишь в 1678 году; это были колонисты с Бермудских островов, которые стали заниматься выпариванием соли. После Войны за независимость на острова из Соединенных Штатов переселились сторонники английской короны; они создали хлопковые плантации с использованием рабов. В 1799 году Острова были аннексированы правительством Багамских Островов, однако в 1848 году они стали самостоятельным владением Великобритании. В 1833-1843 годах рабство было отменено и плантаторы покинули Острова, оставив все своим бывшим рабам. В 1874-1959 годах острова Тёркс и Кайкос входили в состав Ямайки и находились под управлением английского генерал-губернатора в Кингстоне, Ямайка. В 1962 году, когда Ямайка получила независимость, Острова стали отдельной колонией Соединенного Королевства. В течение какого-то времени в 60-х и 70-х годах острова находились под контролем Багамских Островов, однако после получения этой территорией независимости в 1973 году, острова Тёркс и Кайкос перешли под управление британского губернатора, канцелярия которого находится на острове Гранд-Тёрк<sup>3</sup>.

## III. Конституционное устройство и правовая система

4. По определению Соединенного Королевства, которое является управляющей державой, острова Тёркс и Кайкос являются «внутренней самоуправляющейся заморской территорией с министерской системой правления». Согласно положениям Конституции 1976 года внесенными в нее в 1988 году поправками, исполнительную власть осуществляет губернатор, назначаемый королевой. Конституция также предусматривает наличие Исполнительного совета и Законодательного совета. В ведении губернатора находятся вопросы внешней политики, внутренней безопасности, обороны, назначения государственных служащих, оффшорные финансовые операции и некоторые другие вопросы, а в остальных случаях он обычно обязан действовать по рекомендации Исполнительного совета. В Исполнительный совет входят губернатор, шесть избираемых членов Законодательного совета и два члена по должности (главный секретарь и генеральный прокурор). Законодательный совет состоит из 19 членов. Из них 13 избираются в ходе всеобщих выборов, три члена назначаются губернатором и три члена входят в него по должности как члены Исполнительного совета.

5. Правовая система, основанная на английском общем праве, включает Верховный суд и Апелляционный суд, и предусматривает положение об обжаловании в Тайном совете в Лондоне. Должности генерального прокурора и главного судьи, а также главного адвоката Короны, составителя законопроектов, заместителя комиссара полиции и начальника Отдела уголовных расследований занимают специалисты Соединенного Королевства по техническому сотрудничеству. В рамках проекта поддержки полиции будут направлены еще два специалиста по техническому сотрудничеству: помощник комиссара полиции, и следователь по финансовым преступлениям.

6. В сентябре 1996 года губернатором островов Тёркс и Кайкос был назначен бывший заместитель губернатора Бермудских островов Джон Келли.

#### **IV. Политический контекст и происходящие изменения**

7. На Островах действуют две основные политические партии — Народное демократическое движение (НДД), созданное в 1975 году, и Прогрессивная национальная партия (ПНП), созданная в 1993 году. В 1993 году была создана третья партия — Объединенная демократическая партия (ОДП). Парламентские выборы проводятся не реже одного раза в четыре года.

8. На выборах 1995 года НДД одержала победу над ПНП. На самых последних всеобщих выборах, состоявшихся 4 марта 1999 года, вновь одержала победу НДД под руководством Дерека Тейлора, занимавшего должность главного министра. Состав Законодательного совета по сравнению с выборами в январе 1995 года практически не изменился.

9. Народное демократическое движение (НДД), которое в 1976–1980 годах находилось у власти и формировало правительство, в 70-е годы возглавляло движение за независимость. Прогрессивная национальная партия (ПНП) после победы на выборах 1980 года отказалась от требований о предоставлении независимости.

10. В марте 1999 года правительство Соединенного Королевства издало «Белую книгу» об отношениях между Соединенным Королевством и его заморскими территориями, озаглавленную «Партнерство во имя прогресса и процветания — Великобритания и заморские территории» (текст «Белой книги» см. в приложении к документу A/AC.109/1999/1; ее основные рекомендации см. в документе A/AC.109/1999/18, пункт 37). После опубликования «Белой книги» статус Территории, наряду со всеми другими территориями, изменился: вместо «зависимых территорий» они стали «заморскими территориями» Соединенного Королевства.

### **V. Экономическое положение**

#### **A. Общие сведения**

11. Соледобыча — традиционный вид экономической деятельности — с 1964 года не ведется. На протяжении последующих двух десятилетий основу экономики составляли рыболовство, туризм (не получивший значительного развития) и государственная служба.

Сельского хозяйства почти не существует, что вызвано малым количеством осадков и высокой осолоненностью почвы. Практически все потребительские товары и преобладающая часть продовольственных товаров импортируются. Запасы природных ресурсов ограничены, и даже воду приходится строго экономить. В 60-х и 70-х годах тысячи людей мигрировали в поисках работы на соседние Багамские Острова или в Соединенные Штаты. С улучшением экономических условий стала наблюдаться обратная тенденция.

12. С 80-х годов основным источником поступлений иностранной валюты являются туризм и финансовые услуги. Как также отмечается в добавлении I к вышеупомянутой «Белой книге», основу экономики островов Тёркс и Кайкос составляют туризм и оффшорные финансовые услуги. Открытие в конце 1983 года на острове Провиденсялес комплекса “Club Méditerranée” и последовавшее за этим строительство в рамках программы помощи Соединенного Королевства международного аэропорта значительно стимулировали экономический рост на Островах.

13. Опережающий рост сектора услуг имеет свои недостатки. В силу того, что туризм и оффшорные финансовые услуги развиваются в условиях конкуренции на мировом рынке, и по причине зависимости островов Тёркс и Кайкос от экономического роста в развитых странах повышается их уязвимость по отношению к изменениям в мировой экономике, и особенно в экономике Соединенных Штатов.

14. Иностранные инвесторы, в основном из Канады, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, играют существенную роль в экономике Островов. Главными направлениями частных инвестиций являются строительство туристических объектов, недвижимость, международные финансовые услуги и рыболовство, сосредоточенные на острове Провиденсялес. С учетом возросшей привлекательности для инвестиций островов Тёркс и Кайкос ожидается, что эти темпы роста в обозримом будущем сохранятся.

15. В 90-е годы наблюдался существенный рост экономики, вызванный развитием туризма и сектора оффшорных финансовых услуг. Однако после

1995 года, когда реальный рост ВВП составил 13,5 процента, темпы роста замедлились, снизившись в 1999 году до в то же время весьма неплохого показателя в 8,7 процента<sup>4</sup>. В 1999 году на экономике Островов продолжал благоприятно сказываться беспрецедентный экономический рост в экономике Соединенных Штатов. Темпы инфляции оставались низкими, а в экономике по-прежнему наблюдался рост, стимулировавшийся развитием сектора услуг. Хорошие показатели в секторе туризма повлекли за собой оживленную деятельность в секторе строительства<sup>5</sup>.

## **В. Государственные финансы**

16. Обычно текущий бюджет сводится со значительным дефицитом, который — наряду с инвестиционными расходами — финансируется за счет средств, поступающих из Соединенного Королевства и — в меньшей степени — Европейского союза и многосторонних учреждений. Правительство не взимает налога на прибыль юридических или физических лиц, прирост капитала или наследство. Самым существенным компонентом поступлений являются налоговые пошлины, и, кроме того, в последние годы увеличилась доля поступлений, источниками которых являются сборы за регистрацию компаний и обслуживание туристов<sup>4</sup>.

17. Помимо привлечения оффшорных инвесторов, являющегося средством стимулирования активности частного сектора, правительство приступило к осуществлению интенсивной программы укрепления системы управления финансами в государственном секторе, повышения эффективности гражданской службы, снижения темпов роста государственных расходов, повышения эффективности государственных корпораций и увеличения объема доходов.

18. Доходы бюджета за финансовый год с апреля 1998 года по март 1999 года составили 57 740 288 долл. США, а расходы — 53 558 830 долл. США. Согласно оценкам, доходы за 1999/2000 год составили 61 820 662 долл. США, а расходы — 61 969 518 долл. США, в результате чего дефицит составил 148 856 долл. США<sup>6</sup>. Согласно оценке экономических показателей, проведенной Карибским банком развития, в 1998/99 году на островах Тёркс и Кайкос, где рост

ВВП составил 8,7 процента, наблюдался наибольший экономический рост среди стран региона<sup>7</sup>.

19. В бюджетную смету на 2000–2001 годы правительство островов Тёркс и Кайкос заложило общую сумму доходов в 67 051 624 долл. США и общую сумму расходов в 67 111 389 долл. США. Правительство намеревается получить 44 процента своих поступлений за счет пошлин, 15 процентов за счет различных сборов, 13 процентов за счет лицензий, 1 процент за счет арендной платы, 16 процентов за счет налогов и 11 процентов из других источников. Его текущие расходы будут распределяться следующим образом: образование, здравоохранение, деятельность в интересах молодежи и развитие спорта — 30 процентов; общественные работы — 11,2 процента; связь, транспорт и туризм — 13,6 процента; разработка природных ресурсов — 3,3 процента; внутренние дела — 6,9 процента; полиция — 7,9 процента; на канцелярия главного министра — 21,1 процента; канцелярия губернатора — 0,5 процента; канцелярия главного секретаря — 2,3 процента; канцелярия генерального прокурора — 1,5 процента; суды — 1,2 процента и аудиторы — 0,5 процента.

20. Смета бюджета капитальных расходов правительства составляет основу программы инвестирования государственного сектора, которая финансируется через Фонд развития. Этот фонд был создан с целью помещения в нем средств, которые могут ежегодно выделяться из Консолидированного фонда, а также других средств, предоставляемых внешними донорами.

21. В число внешних доноров входят правительство Соединенного Королевства, средствами которого управляет Региональный секретариат зависимых территорий, Карибский банк развития, Европейский союз и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). ПРООН осуществляет небольшую программу помощи, и, кроме того, различная помощь оказывается из ряда других источников.

22. Фактические расходы бюджета развития за 1998/99 год составили 11,5 млн. долл. США, из которых 5,4 млн. долл. США были выделены островами Тёркс и Кайкос. Согласно прогнозам, общая сумма расходов на 1999/2000 год составит

21,5 млн. долл. США, из которых правительство Территории выделит 10,7 млн. долл. США<sup>6</sup>.

### **С. Государственная служба**

23. Правительство является основным работодателем, обеспечивающим занятость около трети занятого населения. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, правительство привержено делу подготовки высокопрофессиональных, уверенных в своих силах и отличающихся высокой мотивацией кадров для своей гражданской службы из числа жителей островов Тёркс и Кайкос. Начавшийся процесс реформ включает пересмотр структуры окладов и должностей, введение новых правил и повышение значения профессиональной подготовки. Особое внимание при этом уделяется вопросам поддержания правопорядка, образования и здравоохранения.

### **Д. Оффшорные финансовые услуги**

24. В 1996 году было зарегистрировано 3376 новых компаний, в результате чего их общее число составило 20 717. В 1997 году, согласно статистическим данным, предоставленным канцелярией главного бухгалтера, этот показатель упал до 3300, а общее число зарегистрированных компаний составило 17 973. Поступления правительства от регистрации компаний неизменно росли, достигнув в 1997/98 году 2,8 млн. долл. США<sup>4</sup>.

25. Оффшорные финансовые услуги являются развивающимся сектором, занимающим второе место по объему внешних поступлений после туризма. Принятие новых законов и деятельность Группы по делам оффшорного финансового центра призваны регулировать и стимулировать рост оффшорных финансовых услуг и оказывать поддержку банковским, страховым и траст-компаниям. Нормативная база, созданная на основании Указа о банковском деле 1979 года и Указа о компаниях и страховании 1981 года, в 1990 и 1992 годах была обновлена и расширена. Свои отделения на Островах открыли четыре коммерческих банка, в том числе «Бэнк оф Нова Скоттия» (два отделения) и «Барклайз» (одно отделение)<sup>4</sup>. Лицензии на оффшорные операции

были предоставлены примерно 2000 оффшорных страховых компаний. В 1997/98 году поступления правительства от оффшорных финансовых услуг превысили 6 млн. долл. США<sup>8</sup>.

26. По Конституции ответственность за сектор оффшорных финансовых услуг островов Тёркс и Кайкос возложена на губернатора. Для поддержки этого сектора в рамках Программы технического сотрудничества Соединенного Королевства были выделены управляющий и заместитель управляющего Комиссии по финансовым услугам.

27. Среди основных факторов, привлекающих оффшорные компании, следует отметить использование доллара США в качестве официальной валюты, отсутствие прямого налогообложения, расширение финансовой инфраструктуры, быструю и простую процедуру регистрации компаний, значительную финансовую свободу и конфиденциальность.

## **Е. Сельское хозяйство, рыболовство, строительство и обрабатывающая промышленность**

28. Сельское хозяйство развито слабо и сконцентрировано на острове Норт-Кайкос. В последнее время масштабы производства в этом секторе начали увеличиваться: возрос объем продукции, предлагаемой к продаже на острове Провиденсьялес, и был создан новый кооператив фермеров. В бюджете на 1998/99 год правительство Территории выделило средства для крупномасштабного проекта развития сельского хозяйства на островах Норт-Кайкос и Мидл-Кайкос с целью налаживания производства продуктов питания для туристического сектора. Правительство планирует выделить землю для сельскохозяйственных угодий, создать в этих районах объекты инфраструктуры, оказать помощь в мелиорации земель и договориться с международными донорами о предоставлении услуг штатного агронома.

29. Рыболовство является традиционным занятием и единственным значительным производственным сектором. В основном осуществляется добыча брюхоногих моллюсков и омаров. На островах Тёркс и Кайкос находится единственная в мире товарная ферма по выращиванию брюхоногих

моллюсков, предназначенных на экспорт. На экспериментальной основе создается еще несколько рыбных ферм в целях разведения тилапии для сбыта на международных рынках<sup>9</sup>. В сельском хозяйстве и рыболовстве занято около 20 процентов работающего населения.

30. На островах Тёркс и Кайкос базируется международная строительная компания. Песок и строительный камень для строительства, прежде всего гостиниц и зданий коммерческого назначения, добываются на месте<sup>4</sup>.

31. Помимо производства кустарных изделий для продажи туристам единственным сектором обрабатывающей промышленности является частичная переработка импортного риса для реэкспорта в страны Европейского союза (ЕС), которая основывается на преференциальных пошлинах согласно Ломейской конвенции. Эта деятельность была начата в 1994 году, однако с начала 1997 года ее объем снизился, что было вызвано введением странами ЕС ограничительных квот на импорт риса из стран Африки, Карибского бассейна и бассейна Тихого океана через территории и страны, имеющие режим заморских территорий<sup>4</sup>.

## **Г. Туризм**

32. В 1997/98 году число побывавших на Островах туристов немногим не достигло 100 000. В 1999 году число туристов составило 120 898 человек, что представляет собой рост по сравнению с 120 855 человеками в 1998 году<sup>10</sup>. По темпам роста туристический сектор островов Тёркс и Кайкос по-прежнему занимает одно из ведущих мест во всем Карибском бассейне, и ожидается, что в 2000 году количество туристов увеличится. Около 80 процентов туристов приезжает из Соединенных Штатов и Канады.

33. В разработанном правительством Стратегическом плане развития туризма излагается стратегия устойчивого развития туризма на островах Тёркс и Кайкос. Продолжалось развитие гостиничного хозяйства, которое было наиболее интенсивным на острове Провиденсьялес, на который в 1996 году приходилось около 75 процентов общего количества мест в гостиницах (около 1600)<sup>11</sup>. В соответствии с проводимым

правительством Территории курсом на поощрение экономического развития всех островов оно поддерживает проекты строительства гостиниц на островах Саут-Кайкос, Норт-Кайкос, Ист-Кайкос и Мидл-Кайкос. Кроме того, правительство подписало соглашение о проекте строительства в районе гавани на острове Гранд-Тёрк и ряде новых проектов на острове Провиденсялес.

34. Правительство Территории завершило строительство нового терминала в аэропорту острова Провиденсялес. Стремясь уменьшить свою зависимость от рынка Соединенных Штатов, правительство проводит стратегически важные переговоры с потенциальными донорами, включая Европейский банк развития, о финансировании работ по удлинению взлетной полосы в аэропорту острова Провиденсялес для принятия трансатлантических рейсов. Оно также выделило значительные бюджетные средства на модернизацию морских портов и аэропортов по всей стране и намеревается поощрять финансирование объектов инфраструктуры путем заключения соглашений о стратегическом партнерстве с инвесторами<sup>5</sup>.

35. Авиакомпания «Америкэн эрлайнз» увеличила число регулярных рейсов с девяти в неделю до двух рейсов в день в течение всего года. С февраля 2000 года авиакомпания «Транс уорлд эрлайнз» стала осуществлять беспосадочный еженедельный перелет из Нью-Йорка на Острова, а авиакомпания «Эйр Джамайка» в рамках своей деятельности по расширению обслуживания территории Карибского бассейна с апреля 2000 года стала обслуживать острова Тёркс и Кайкос.

## Г. Инфраструктура

36. Уровень развития транспорта и связи на Островах отвечает современным требованиям, что обусловлено ее сравнительно высокими доходами и ростом развития оффшорного финансового сектора. Имеются три международных аэропорта — на островах Провиденсялес, Гранд-Тёрк и Саут-Кайкос, а также асфальтированные взлетно-посадочные полосы на островах Мидл-Кайкос, Норт-Кайкос и Солт-Кей. Региональные авиалинии обслуживают рейсы на Багамские Острова, Гаити и Доминиканскую Республику, а «Америкэн эрлайнз» и «Транс уорлд эрлайнз» обслуживают рейсы в

Соединенные Штаты. На островах Гранд-Тёрк, Провиденсялес, Саут-Кайкос и Солт-Кей имеются порты. Дорожная сеть охватывает около 130 км асфальтированных дорог на островах Гранд-Тёрк и Провиденсялес и на островах Кайкос.

37. Предоставлением внутренних и международных телефонных услуг занимается компания «Кэйбл энд уайлес», причем предусмотрены прямая международная телефонная связь и полный набор телекоммуникационных услуг. Имеются 12 кабельных каналов на острове Гранд-Тёрк и 32 — на острове Провиденсялес, и, кроме того, на Островах действует шесть радиостанций. Ежедневных газет не выходит. Ежедневно выходят «Фрипресс» и «Тёркс энд Кайкос ньюс» и ежеквартально — «Таймс оф зе айлендз», журнал, ориентированный на деловые круги и туристический сектор.

38. Все энергоснабжение осуществляется частными компаниями с помощью дизельных генераторов, причем обеспечиваются стандарты обслуживания и надежности, характерные для Соединенных Штатов<sup>4</sup>.

39. В ряде важнейших исследований был сделан вывод, что для содействия более сбалансированному развитию Островов необходимо расширить портовые мощности на острове Провиденсялес и увеличить пропускную способность аэропорта на острове Гранд-Тёрк. Предстоит провести исследования по вопросам удаления отходов и транспортных потребностей.

40. Было обеспечено чрезвычайное финансирование в сумме 160 000 долл. США для налаживания временной работы терминалов на островах Гранд-Тёрк и Саут-Кайкос. На ремонтные работы на верфи острова Гранд-Тёрк было выделено в общей сложности 131 000 долл. США. Серьезным препятствием на пути передвижения товаров становится южная верфь Прово. Стоимость расширения портовых мощностей для удовлетворения прогнозируемых потребностей оценивается в 7 млн. долл. США. Разрабатывается план для привлечения частных подрядчиков.

41. В бюджете выделяются средства на строительство новой верфи на острове Норт-Кайкос и моста между островами Норт-Кайкос и Мидл-Кайкос. Будет проведена работа по модернизации дорог, и в настоящее время ведутся



переговоры с Карибским банком развития о выделении займа на модернизацию автомагистрали «Ливорд».

42. В течение года должно быть начато осуществление водохозяйственных проектов для улучшения доступа к питьевой воде и расширения сети водоснабжения<sup>5</sup>.

## VI. Социальное положение

### A. Общие сведения

43. Развитие туризма и сектора оффшорных финансовых услуг привело к увеличению темпов экономического роста, однако деятельность в этой области сконцентрирована почти исключительно на острове Провиденсьялес. Таким образом, жители разных островов имеют неодинаковые экономические возможности. В то время как на Провиденсьялесе достигнута почти полная занятость, безработица на других островах составляет 14–20 процентов. Привычным явлением стала межостровная миграция, в первую очередь в направлении острова Гранд-Тёрк, где расположен административный центр. Такое несбалансированное развитие породило целый ряд социальных проблем, в том числе перенаселенность, нехватку жилья и рост числа домашних хозяйств, возглавляемых женщинами<sup>12</sup>.

44. Признавая актуальность этой проблемы, главный министр, представляя бюджет на 1998/99 год, заявил:

«Для наших островов характерно чрезвычайно неравномерное развитие. Это привело к появлению новых и усугублению ряда уже существующих в стране социально-экономических трудностей. Основными среди них являются необходимость решения социально-экономических проблем, обусловленных несбалансированностью развития на островах Тёркс и Кайкос, необходимость развития секторов образования и здравоохранения, с тем чтобы обеспечить активное участие жителей в процессе развития Островов; а также необходимость своевременного ввода в строй основных объектов инфраструктуры, с тем чтобы дать

всем островам возможность нормально развиваться»<sup>13</sup>.

45. В своем выступлении при представлении бюджета 27 марта 2000 года главный министр заявил, что его правительство по-прежнему привержено делу социального развития Островов и укреплению секторов образования и здравоохранения. В то же время некоторые виды услуг были затронуты происходящими на Островах демографическими изменениями.

### B. Обеспечение жильем

46. В 1997/98 годах правительство Территории утвердило национальную стратегию в области обеспечения жильем. Первым проектом, который предстоит осуществить в рамках этой стратегии, является проект строительства недорогого жилья, разработанный в целях решения жилищных проблем, с которыми сталкиваются жители островов Тёркс и Кайкос, имеющие низкий доход. Этот проект предполагает совершенствование инфраструктуры в ряде районов островов Файв-Кейз, Провиденсьялес, а также создание специальной программы предоставления ипотечных кредитов на цели ремонта и расширения домов тех жителей, которые входят в целевые группы с определенным уровнем дохода. Правительство создало Управление по жилищным вопросам, в ведении которого находятся улучшение качества жилого фонда и наблюдение за осуществлением двухмиллионного проекта строительства недорогого жилья в течение последующих двух лет.

### C. Занятость

47. В 1999 году правительство Территории завершило подготовку доклада об уровне бедности в стране, который будет представлен Исполнительному совету. В марте 2000 года было проведено национальное консультативное совещание, и в настоящее время этот доклад обсуждается общественностью. Согласно докладу, уровень безработицы составляет около 12,6 процента. Различия между районами весьма значительны. На островах Провиденсьялес, Гранд-Тёрк и Норт-Кайкос этот показатель не достигает средней величины, а на остальных островах он

составляет 20–24 процента. Безработица на острове Провиденсьялес является следствием несбалансированности между спросом и предложением на отдельные профессии и нежеланием многих коренных жителей этого острова заниматься определенными видами работ. Это привело к зависимости от иммиграции и притоку рабочих-иммигрантов.

48. При общей численности населения около 24 000 человек 5000–6000 человек являются иммигрантами из Гаити и Доминиканской Республики. Острова Тёркс и Кайкос находятся непосредственно на пути гаитянцев, пытающихся морем добраться до Соединенных Штатов или Багамских Островов. В силу этого многие из них в последние годы нелегально проникли на острова (привлеченные также возможностью трудоустройства на стремительно развивающемся острове Провиденсьялес). В январе 1997 года под эгидой Международной организации по миграции и при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев началось осуществление 15-месячной программы, направленной на добровольную репатриацию этих людей или законодательное оформление их пребывания. В рамках этой программы приблизительно 1000 мигрантов получили право на постоянное проживание на островах Тёркс и Кайкос, а примерно 3500 человек была оказана помощь с возвращением и реинтеграцией в Гаити. Иммиграционные власти ужесточили положение в отношении трудящихся-мигрантов<sup>14</sup>. Правительство Территории стремится получить поддержку со стороны правительства Соединенного Королевства и Гаити в его усилиях по приведению в исполнение существующих законов и постановлений в отношении трудящихся-мигрантов<sup>5</sup>.

## D. Образование

49. Образование в Территории является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 5 до 16 лет. Имеются 14 государственных начальных школ и четыре государственных средние школы. Доля грамотных среди взрослого населения составляет 98 процентов<sup>15</sup>. Соотношение числа учащихся и учителей составляет в среднем 25:1. Общей задачей этого сектора является подготовка

населения к тому, чтобы воспользоваться возможностями трудоустройства, которые будут возникать по мере ускорения развития<sup>16</sup>. Согласно информации, представленной управляющей державой, правительство Территории продолжает заниматься улучшением положения в сфере образования, сосредоточив усилия на подготовке кадров и успешном осуществлении программы повышения информированности о наркотических средствах, финансируемой Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками. Одной из основных проблем в сфере образования по-прежнему являются изменения в структуре набора учащихся, в частности рост числа учащихся на острове Провиденсьялес. В течение следующих нескольких лет в сектор образования планируется вложить свыше 10 млн. долл. США; эти средства будут направлены на обновление объектов инфраструктуры, обеспечение профессиональной подготовки, осуществление реформ в области планирования и управления, а также начало осуществления национальной программы борьбы с неграмотностью.

50. По словам главного министра, правительство привержено делу осуществления пятилетнего плана в области образования как основного программного документа, содержащего установки для сектора образования в таких критически важных областях, как укрепление институциональной основы, управление людскими ресурсами и своевременное обеспечение надлежащей инфраструктурой<sup>5</sup>.

51. Согласно главному министру, значительное расширение учебной базы уже произошло. Для дальнейшей модернизации начальных и средних школ и Общинного колледжа должно быть дополнительно выделено свыше 1,6 млн. долл. США Соединенным Королевством, 2,2 млн. долл. США Карибским банком развития и 0,5 млн. долл. США правительством Территории.

## E. Здравоохранение

52. Основные медицинские услуги на Островах оказывают сеть учреждений первичного медико-санитарного обслуживания и одна больница, расположенная на острове Гранд-Тёрк, где находится административный центр Территории. Правительство стремится укрепить инфраструктуру

этого сектора, особенно на острове Провиденсьялес, где отмечаются высокие темпы роста численности населения<sup>16</sup>.

53. По словам губернатора, на Островах началось осуществление инициативы в области медико-санитарного обслуживания. В рамках двустороннего проекта с Соединенным Королевством, финансируемого по линии помощи, под названием «Национальная концепция и план в области здравоохранения» будет определяться наиболее подходящая система медицинского обслуживания для Островов в течение последующих пяти лет. Будут определены кадровые потребности и потребности в оборудовании; потребности в строительстве новых зданий и та степень, в какой требования медицинского обслуживания в отношении заморских территорий могут быть учтены в системе здравоохранения островов Тёркс и Кайкос. Цель проекта состоит в предоставлении доступного и эффективного медицинского обслуживания для всех жителей и посетителей Островов<sup>17</sup>.

54. В течение последующих одного-двух лет будет выделено около 1 млн. долл. США на нужды модернизации больницы острова Гранд-Тёрк и 0,6 млн. долл. США — на удовлетворение насущных потребностей клиники «Миртл Ригби». В течение последующих двух лет различные медицинские учреждения Островов будут модернизированы за счет средств, предоставленных Карибским банком развития в рамках его Целевой программы удовлетворения основных потребностей. Для сокращения зависимости от сотрудников из числа экспатриантов была разработана учебная программа подготовки медсестер, осуществление которой намечено начать в сентябре 2000 года в Общинном колледже.

55. Правительство по-прежнему ведет решительную борьбу против СПИДа и злоупотребления наркотиками. Была разработана Национальная программа борьбы со СПИДом, целью которой является привлечение внимания к этой проблеме путем совершенствования программ в области информации, коммуникации и просвещения.

## **Ф. Наркотики и их незаконный оборот**

56. Приданные полицейским силам подразделения военно-морских и военно-воздушных сил Великобритании расширили возможности островов Тёркс и Кайкос в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков. Острова осуществляют тесное сотрудничество с органами Соединенных Штатов и Багамских Островов по борьбе с незаконным оборотом наркотиков в рамках соглашения, действие которого было распространено на острова Тёркс и Кайкос в 1990 году, что позволило осуществлять совместные операции с участием подразделений Соединенных Штатов/островов Тёркс и Кайкос/Багамских Островов. В ходе проведенной в феврале 1998 года операции власти островов Тёркс и Кайкос изъяли свыше 2 тонн кокаина.

## **Г. Окружающая среда**

57. В своем выступлении при представлении бюджета в марте 2000 года главный министр отметил, что поступление от управляющей державы в качестве безвозмездной субсидии 1,6 млн. долл. США, предназначенных для содействия осуществлению правительством Территории проекта по рациональному использованию прибрежных ресурсов, было задержано, однако осуществление проекта уже значительно продвинулось в направлении создания национальной службы парков для оказания помощи в обустройстве коралловых рифов и прибрежных районов. В рамках этого проекта будет также оказано содействие строительству на острове Провиденсьялес национального экологического центра и обеспечено финансирование информационно-просветительских программ, знакомящих население с теми преимуществами, которые связаны с созданием национальных парков. Проект также рассчитан на содействие решению проблемы деградации природных ресурсов, порожденной приростом населения и притоком туристов<sup>18</sup>.

## **Н. Помощь в целях развития, предоставляемая Соединенным Королевством**

58. Согласно управляющей державе, стратегия будущего развития Островов была обсуждена в

контексте плана национальных программных мер, согласованного в 1999 году. В последней двусторонней программе оказания помощи упор делался на развитии гражданской службы, предоставлении специалистов в области технического сотрудничества и консультантов для оказания правительству помощи в решении широкого круга проблем государственной службы, разработке законодательства, стимулирующего финансовые услуги, и укреплении судебной системы и демократических институтов. В рамках этой программы основное внимание уделялось оказанию поддержки образованию и здравоохранению<sup>19</sup>.

## **VII. Участие в работе международных организаций и механизмов**

59. В июле 1991 года острова Тёркс и Кайкос были приняты в качестве ассоциированного члена в Карибское сообщество (КАРИКОМ).

60. Помощь со стороны ПРООН по-прежнему оказывается в рамках новой страновой программы на 1998-2003 годы. При осуществлении новой программы основное внимание уделяется: выделению ресурсов на оказание технической помощи в дополнение к ассигнованиям в размере 780 000 долл. США, предоставленным на цели развития малых предприятий, национальному плану комплексного развития и возобновлению деятельности Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. По мнению правительства Территории, эти основные программы рассчитаны на использование сравнительных преимуществ системы Организации Объединенных Наций в плане содействия развитию предпринимательства среди жителей Островов и совершенствования процесса планирования развития в стране.

## **VIII. Будущий статус Территории**

### **A. Позиция властей Территории**

61. Как отмечалось в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу об островах Тёркс и Кайкос (см. резолюцию 54/90 В Генеральной Ассамблеи,

часть X), в 1997 году представители этих островов заявили, что в рамках протекающего на Островах процесса, направленного на достижение самоопределения, отсутствуют заметные адекватные сдвиги. Они заявили, что у видных деятелей Территории имеется политическая воля к разработке более прогрессивной конституции, которая позволила бы обеспечить упорядоченную передачу власти народу островов Тёркс и Кайкос. Они отметили, что управляющей державе следует ускорить процесс предоставления народу Территории соответствующей информации и средств для проведения надлежащей оценки имеющихся у него вариантов достижения им самоопределения и, с учетом этого, подчеркнули, что совершенствование политических, экономических и социальных институтов и образовательных учреждений в Территории имеет чрезвычайно важное значение<sup>20</sup>.

62. Представляя бюджет на 1998/99 год, главный министр островов Тёркс и Кайкос заявил: «Хотя мы приветствуем новую «Белую книгу» Соединенного Королевства, посвященную вопросам развития и итогам недавних совещаний в Лондоне, мы по-прежнему обеспокоены тем, что слишком многочисленные задержки негативно сказываются на осуществлении программы двусторонней помощи».

63. В своей тронной речи, произнесенной 25 мая 1999 года, губернатор также сослался на «Белую книгу» и сказал, что в Законодательном совете будут обсуждаться три главных поднятых вопроса, а именно вопросы о британском гражданстве, прав человека и оффшорных финансовых услугах, и, в случае необходимости, будут внесены соответствующие изменения в законы островов Тёркс и Кайкос.

### **B. Позиция управляющей державы**

64. В своем выступлении в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 6 октября 1999 года (A/C.4/54/SR.5) представитель Соединенного Королевства сказала, что за прошедший год правительство ее страны добилось новых успехов в деле преобразования своих взаимоотношений с заморскими территориями в партнерство в современном понимании этого слова на базе четырех основополагающих принципов:

самоопределение; взаимные обязательства; право территорий в максимально возможной степени управлять своими собственными делами; и твердая приверженность Соединенного Королевства оказанию территориям экономической помощи, а также помощи в чрезвычайных ситуациях. Соединенное Королевство готово рассмотреть любые предложения об их будущем статусе, выдвигаемые народами самих территорий.

### С. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей

65. 6 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 54/90 В — сводную резолюцию по 11 самоуправляющимся территориям, раздел X которой целиком посвящен островам Тёркс и Кайкос.

#### Примечания

<sup>1</sup> Сведения, содержащиеся в настоящем документе, взяты из опубликованных докладов и из информации, переданной Генеральному секретарю 20 мая 1999 года правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>2</sup> См. DP/CCF/TCI/1, пункт 3.

<sup>3</sup> Encyclopedia Britannica — Britannica.com.

<sup>4</sup> Economist Intelligence Unit (EIU) — *Country Profile: Turks and Caicos Islands, c 2000/2001*.

<sup>5</sup> Выступление главного министра при представлении бюджета 27 марта 2000 года.

<sup>6</sup> Бюджет правительства островов Тёркс и Кайкос на 2000–2003 годы.

<sup>7</sup> Comtex Scientific Corporation, *News Edge*, 3 March 2000.

<sup>8</sup> *The Island Connoisseur*, Turks and Caicos Islands, government and economy ([www.islandconnoisseur.com/turks/govern.htm](http://www.islandconnoisseur.com/turks/govern.htm)).

<sup>9</sup> *1998 Caribbean Basin Profile*.

<sup>10</sup> EIU, Country Outlook: Turks and Caicos Islands, EIU newswire, 14 April 2000.

<sup>11</sup> EIU, Country Profile: Turks and Caicos Islands, EIU newswire, 10 May 2000.

<sup>12</sup> *1998 Caribbean Basin Profile*.

<sup>13</sup> Заявление главного министра островов Тёркс и Кайкос по вопросам бюджета от 19 марта 1998 года.

<sup>14</sup> «Белая книга» на тему: «Великобритания и заморские территории», добавление 1.

<sup>15</sup> *1998 Caribbean Basin Profile*.

<sup>16</sup> Ibid.

<sup>17</sup> Тронная речь губернатора, май 1999 года.

<sup>18</sup> *Turks and Caicos Weekly News*, October 1998.

<sup>19</sup> «Белая книга» на тему: «Великобритания и заморские территории», добавление 1.

<sup>20</sup> См. A/AC.109/2089, пункт 29.